



XLF-P / XLF STEADY-P
13-060-2304-001



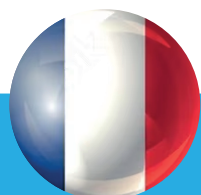
XLF BICOLOR-P
13-060-2407-001



ITALIANO



ENGLISH



FRANÇAIS



DEUTSCH

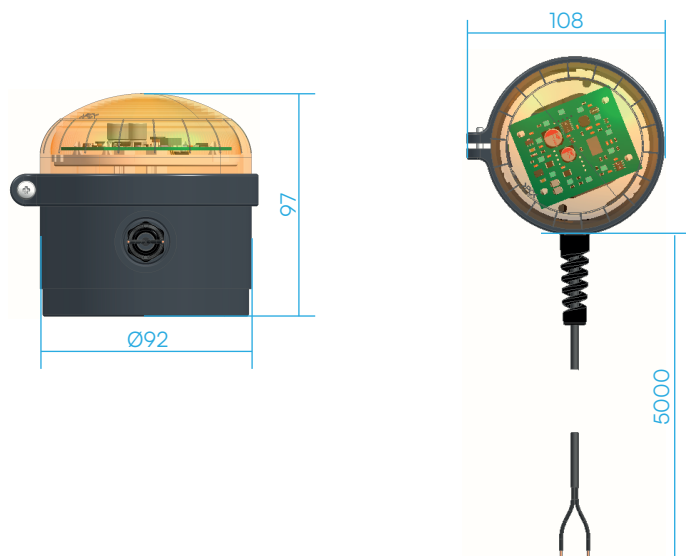


ESPAÑOL

CERTIFICAZIONI



DIMENSIONALI



DATI TECNICI

XLF - P

V _{DC}	24	-
V _{AC}	24	48
mA	220	220

XLF STEADY-P

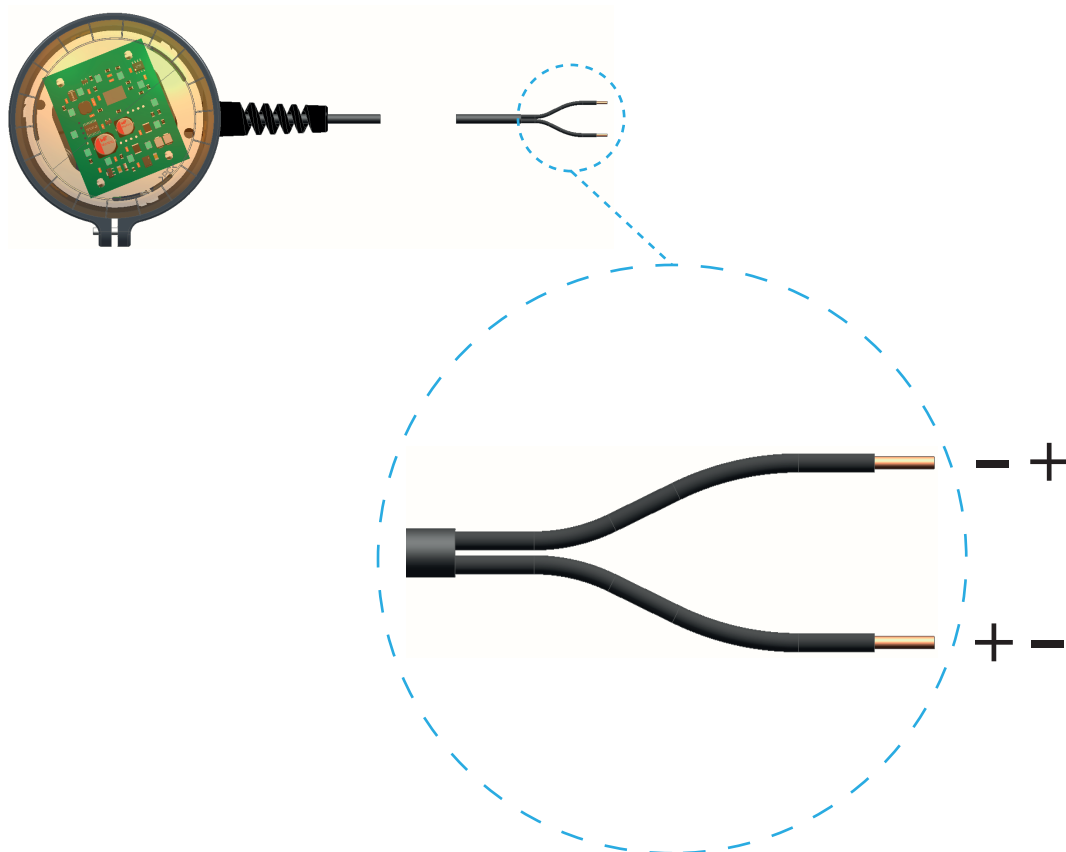
V _{DC}	12	24	48
mA	550	280	160

T	-40°C +80°C	IP	66 69K
---	----------------	----	-----------

INSTALLAZIONE

L'installazione del prodotto avviene tramite il magnete posto nella parte posteriore e per il suo corretto utilizzo, devono essere seguite le seguenti indicazioni:

- Appoggiare il prodotto in modo perpendicolare e su una superficie completamente piana, esclusivamente in acciaio. Non utilizzare dispositivi con fissaggio magnetico su superfici in plastica, alluminio o vetro.
- Prestare attenzione affinché la base magnetica e la superficie d'installazione siano sempre perfettamente pulite. Evitare l'installazione del dispositivo magnetico su parti riverniciate che potrebbero causare una riduzione della forza di aderenza del magnete.
- Collegare l'apparecchiatura alle rete ed eseguire una prova di funzionamento.

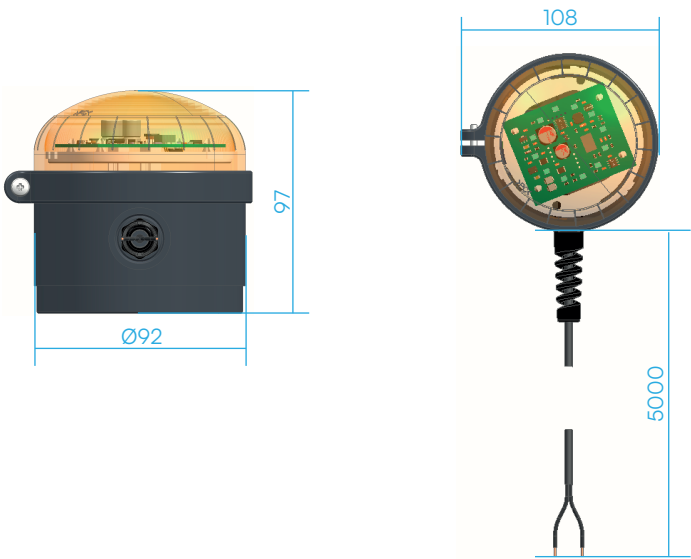


ISTRUZIONI DI SICUREZZA

	ATTENZIONE: NON RIMUOVERE IL DISPOSITIVO TIRANDOLO DAL CAVO O DALLA CUPOLA
	ATTENZIONE: CAMPO MAGNETICO ALTA INTENSITÀ!
	TUTTE LE PERSONE PORTATRICI DI STIMOLATORE CARDIACO DEVONO TASSATIVAMENTE RISPETTARE UNA DISTANZA DI SICUREZZA DI ALMENO 1 M.
	IL CAMPO MAGNETICO PUÒ AVERE EFFETTI SULLE FUNZIONI DEI DISPOSITIVI SENSIBILI (STRUMENTI DI MISURAZIONE, COMPUTER, CARTE MAGNETICHE ECC..) E/O CANCELLARNE DATI
	TOGLIERE TENSIONE PRIMA DI INTERVENIRE SUL PRODOTTO
	L'INSTALLAZIONE DEVE ESSERE EFFETTUATA SOLO DA PERSONALE SPECIALIZZATO
	NON SMALTIRE COME RIFIUTO URBANO

CERTIFICATIONS		
UK CA	CE	

DIMENSIONS



TECHNICAL DATA

XLF - P

V _{DC}	24	-
V _{AC}	24	48
mA	220	220

XLF STEADY-P

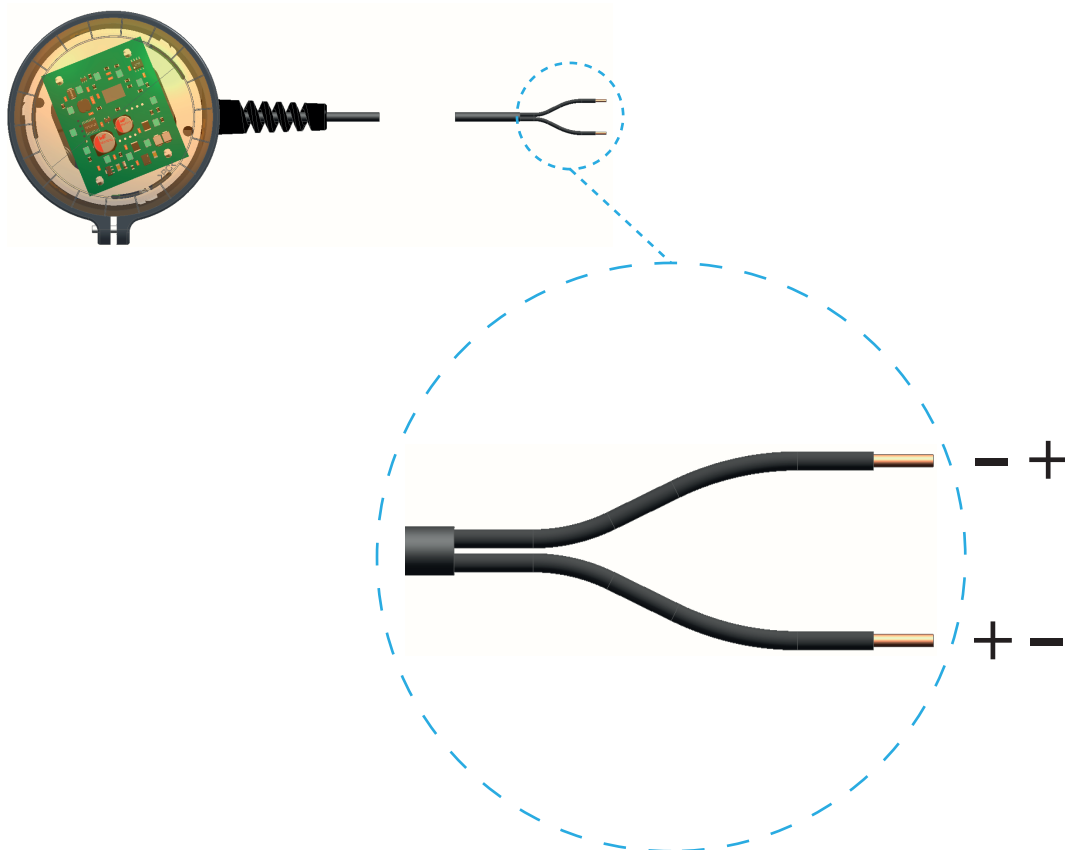
V _{DC}	12	24	48
mA	550	280	160

T	-40°C +80°C	IP	66 69K
---	----------------	----	-----------

INSTALLATION

The installation of the product takes place via the magnet located on the back and for its correct use, the following instructions must be followed:

- A) Place the product perpendicularly and on a completely flat surface, exclusively made of steel. Do not use devices with magnetic attachment on plastic, aluminum or glass surfaces.
- B) Pay attention to ensure that the magnetic base and installation surface are always perfectly clean. Avoid installing the magnetic device on repainted parts that could cause a reduction in the adhesion force of the magnet.
- C) Connect the equipment to the mains and carry out an operational test.



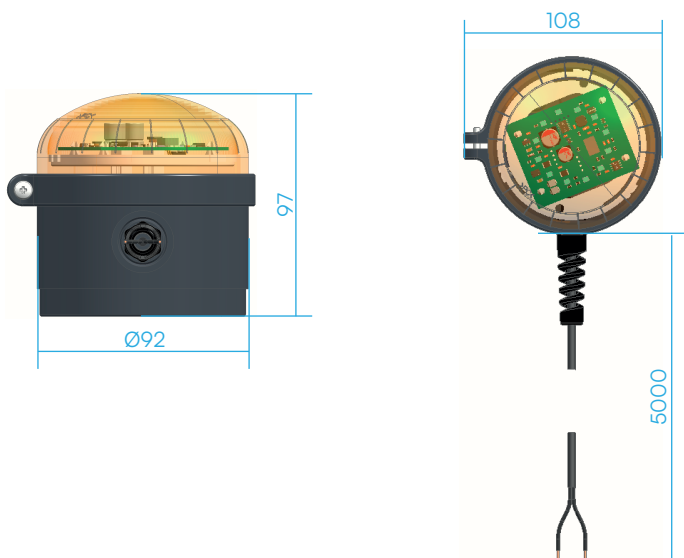
SAFETY INSTRUCTIONS

	CAUTION: DO NOT REMOVE THE DEVICE BY PULLING IT BY THE CABLE OR DOME
	ATTENTION: HIGH INTENSITY MAGNETIC FIELD!
	TOUTES LES PERSONNES AYANT UN STIMULATEUR CARDIAQUE DOIVENT IL EST ESSENTIEL DE RESPECTER UNE DISTANCE DE SÉCURITÉ D'AU MOINS 1 M.
	LE CHAMP MAGNÉTIQUE PEUT AVOIR DES EFFETS SUR LES FONCTIONS DE L'APPAREIL SENSIBLES (INSTRUMENTS DE MESURE, ORDINATEURS, CARTES MAGNÉTIQUES ETC..) ET/OU SUPPRIMER DES DONNÉES
	DISCONNECT THE VOLTAGE BEFORE WORKING ON THE PRODUCT
	INSTALLATION MUST BE CARRIED OUT BY SPECIALIZED PERSONNEL ONLY
	DO NOT DISPOSE OF AS MUNICIPAL WASTE

CERTIFICATIONS



DIMENSIONNEL



DONNÉES TECHNIQUES

XLF - P

V _~	24	-
V _~	24	48
mA	220	220

XLF STEADY-P

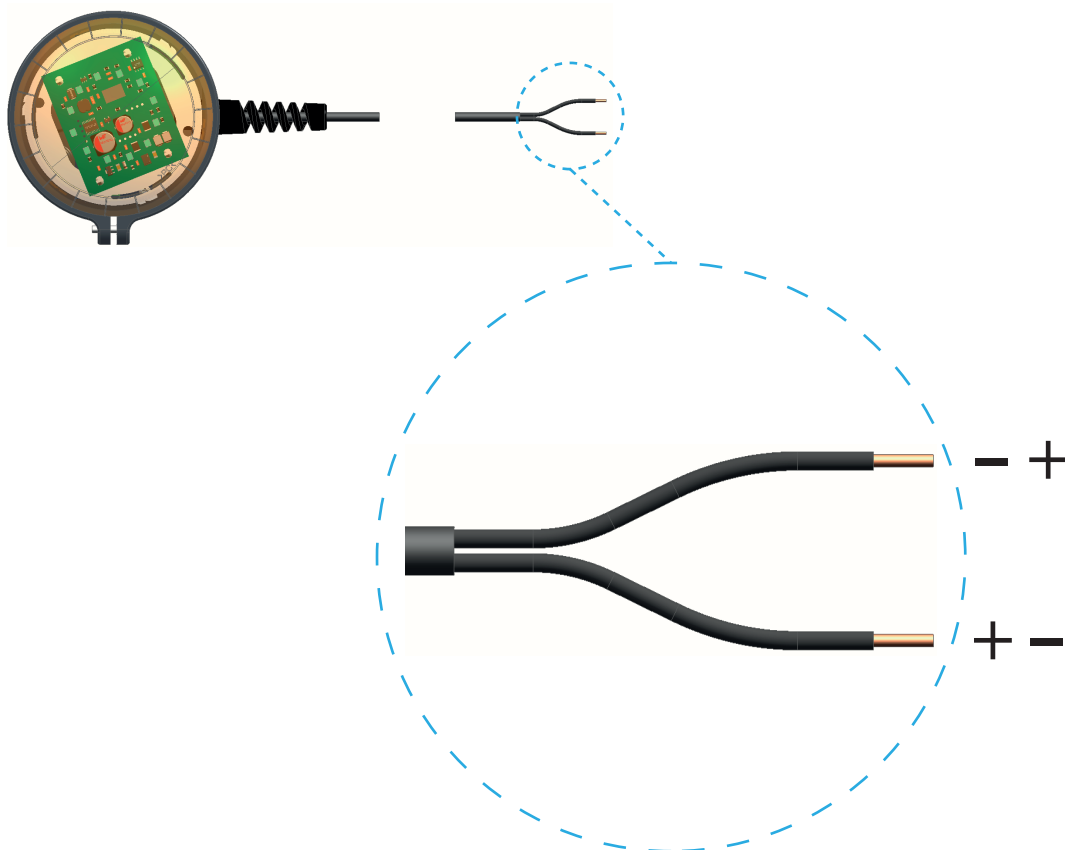
V _~	12	24	48
mA	550	280	160

T	-40°C +80°C	IP	66 69K
---	----------------	----	-----------

INSTALLATION

L'installation du produit s'effectue via l'aimant situés au dos et pour sa utilisation correcte, les instructions suivantes doivent être suivies :

- Placer le produit perpendiculairement et sur une surface complètement plane, exclusivement en acier. N'utilisez pas d'appareils à fixation magnétique sur des surface en plastique, en aluminium ou en verre.
- Faites attention à ce que la base magnétique et la surface d'installation soient toujours parfaitement propre. Évitez d'installer le dispositif magnétique sur des pièces repeintes qui pourraient provoquer une réduction de la force d'adhésion de l'aimant.
- Connectez l'équipement au secteur et effectuez un test de fonctionnement.



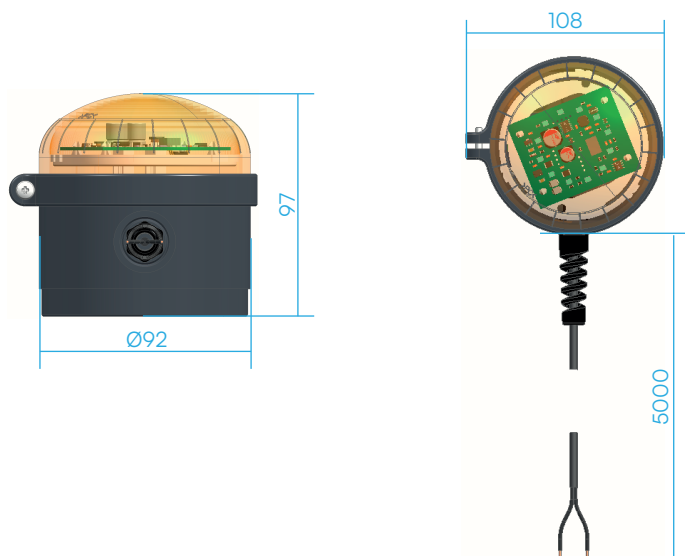
CONSIGNES DE SÉCURITÉ

	ATTENTION : NE RETIREZ PAS L'APPAREIL EN LE TIRANT PAR LE CÂBLE OU LE DÔME
	ATTENTION : CHAMP MAGNÉTIQUE DE HAUTE INTENSITÉ !
	ALL PEOPLE WITH CARDIAC STIMULATOR MUST IT IS ESSENTIAL TO RESPECT A SAFETY DISTANCE OF AT LEAST 1 M.
	THE MAGNETIC FIELD MAY HAVE EFFECTS ON THE FUNCTIONS OF THE DEVICE SENSITIVE (MEASURING INSTRUMENTS, COMPUTERS, MAGNETIC CARDS ETC..) AND/OR DELETE DATA.
	COUPEZ LA TENSION AVANT DE TRAVAILLER SUR LE PRODUIT
	L'INSTALLATION NE DOIT ÊTRE EFFECTUÉE QUE PAR DU PERSONNEL SPÉCIALISÉ
	NE PAS ÉLIMINER AVEC LES DÉCHETS MUNICIPAUX

ZERTIFIZIERUNGEN

UK CA	CE	
----------	----	---

DIMENSIONAL



TECHNISCHE DATEN

XLF - P

V _{DC}	24	-
V _{AC}	24	48
mA	220	220

XLF STEADY-P

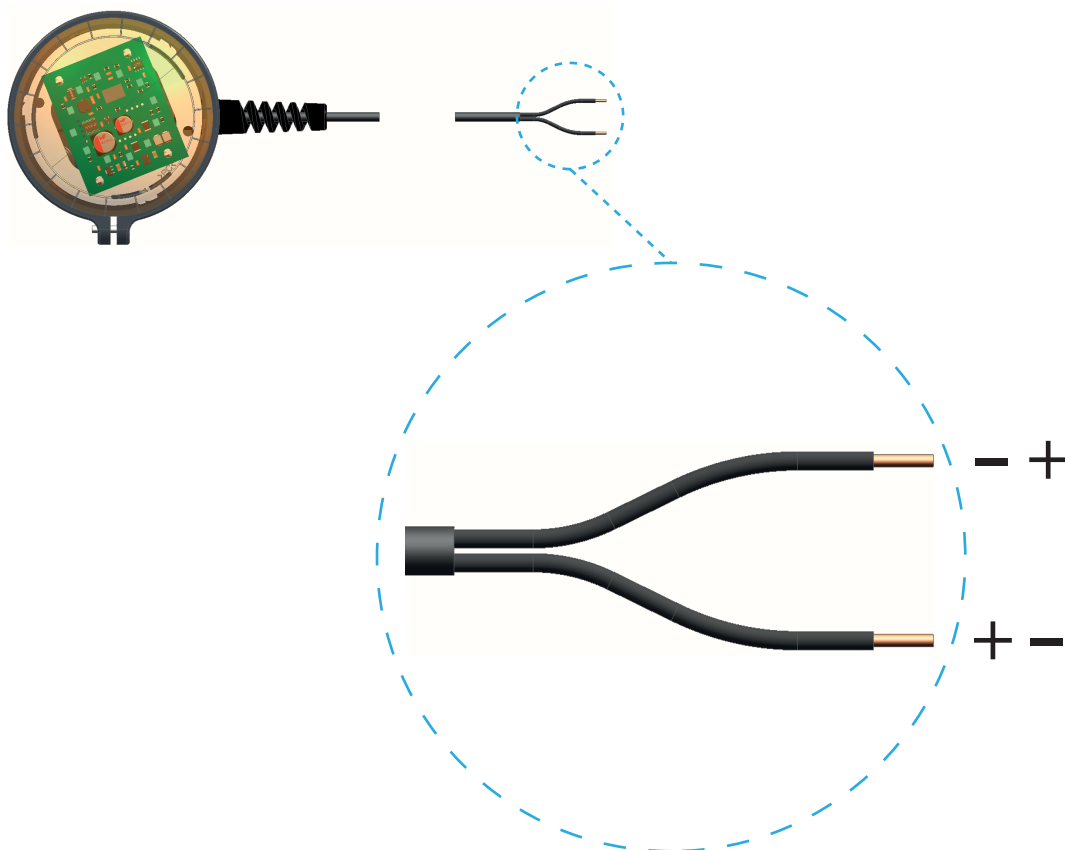
V _{DC}	12	24	48
mA	550	280	160

T	-40°C +80°C	IP	66 69K
---	----------------	----	-----------

INSTALLATION

Die Installation des Produkts erfolgt über den Magneten auf der Rückseite. Für die korrekte Verwendung müssen die folgenden Anweisungen befolgt werden:

- Stellen Sie das Produkt senkrecht und auf eine völlig ebene Fläche, die ausschließlich aus Stahl besteht. Benutzen Sie Geräte mit magnetischer Befestigung nicht auf Kunststoff-, Aluminium- oder Glasoberflächen.
- Achten Sie darauf, dass der Magnetfuß und die Montagefläche stets in Ordnung sind perfekt sauber. Vermeiden Sie die Installation des Magnetgeräts auf neu lackierten Teilen, die dies verhindern könnten eine Verringerung der Haftkraft des Magneten bewirken.
- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an und führen Sie einen Funktionstest durch.



SICHERHEITSHINWEISE

	VORSICHT: ENTFERNEN SIE DAS GERÄT NICHT DURCH ZIEHEN AM KABEL ODER DER KUPPEL
	ACHTUNG: MAGNETFELD HOHER INTENSITÄT!
	ALLE MENSCHEN MIT HERZSTIMULATOR MÜSSEN ES IST UNBEDINGT EIN SICHERHEITSABSTAND VON MINDESTENS 1 M EINZUHALTEN.
	DAS MAGNETFELD KANN AUSWIRKUNGEN AUF DIE FUNKTIONEN DES GERÄTS HABEN EMPFINDLICH (MESSGERÄTE, COMPUTER, MAGNETKARTEN ETC.) UND/ODER DATEN LÖSCHEN
	VOR ARBEITEN AM PRODUKT DIE SPANNUNG ABSCHALTEN
	DIE INSTALLATION DARF NUR VON FACHPERSONAL DURCHGEFÜHRT WERDEN
	NICHT ALS SIEDLUNGSABFALL ENTSORGEN

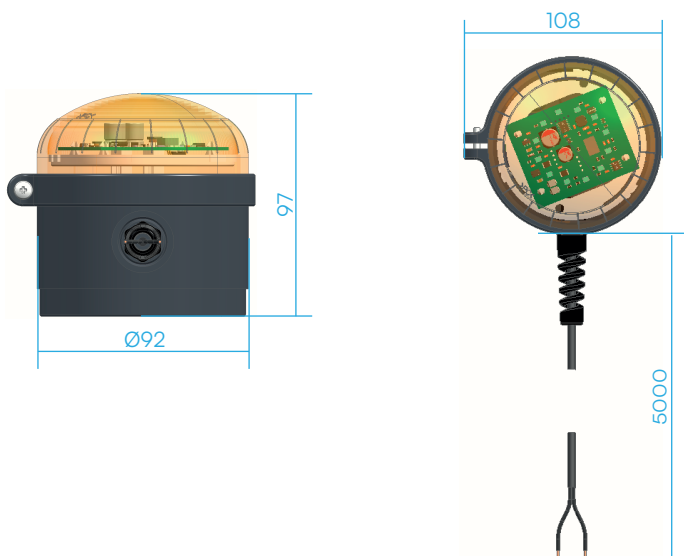
CERTIFICACIONES

UK
CA

CE



DIMENSIONAL



DATOS TÉCNICOS

XLF - P

V _{DC}	24	-
V _{AC}	24	48
mA	220	220

XLF STEADY-P

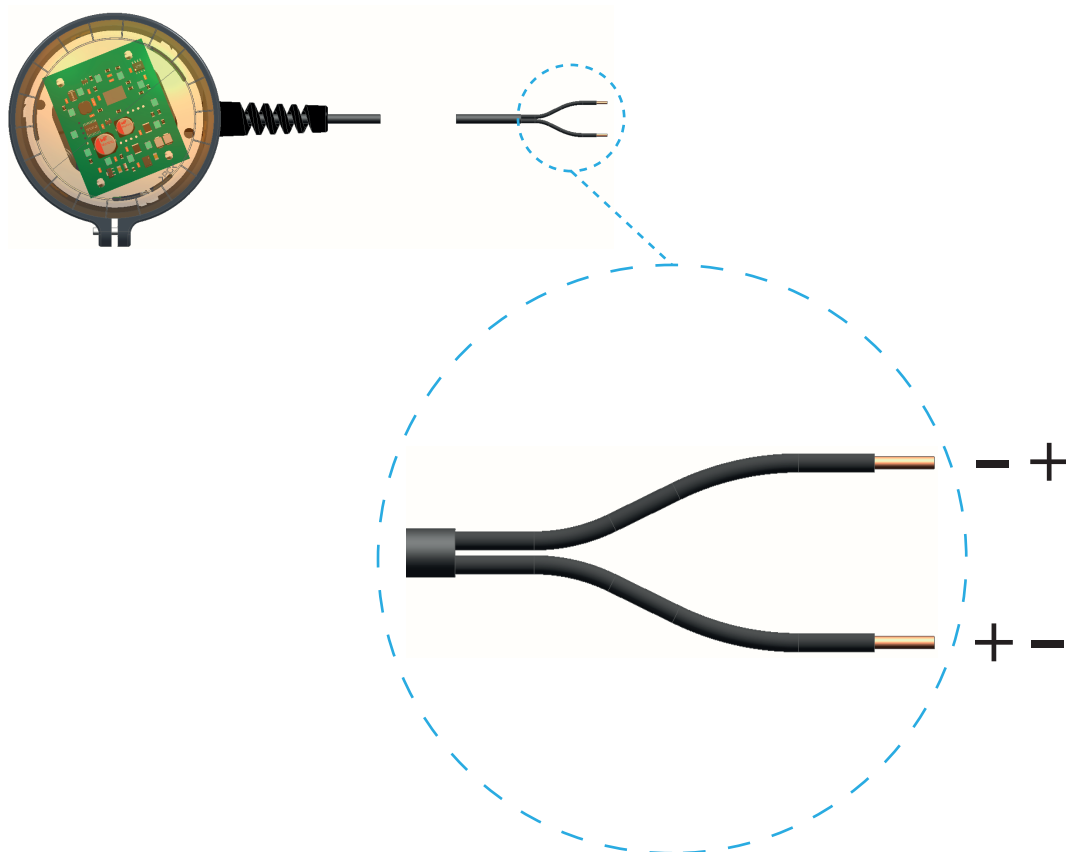
V _{DC}	12	24	48
mA	550	280	160

T	-40°C +80°C	IP	66 69K
---	----------------	----	-----------

INSTALACIÓN

El producto se instala mediante el imán en la parte posterior y para su correcto uso se deben seguir las siguientes instrucciones:

- Colocar el producto de forma perpendicular y sobre una superficie completamente plana, exclusivamente de acero. No utilice dispositivos con fijación magnética sobre superficies de plástico, aluminio o vidrio.
- Preste atención para garantizar que la base magnética y la superficie de instalación estén siempre perfectamente limpio. Evite instalar el dispositivo magnético sobre piezas repintadas que podrían provocar una reducción en la fuerza de adhesión del imán.
- Conectar el equipo a la red eléctrica y realizar una prueba de funcionamiento.



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

	PRECAUCIÓN: NO RETIRE EL DISPOSITIVO TIRANDO DE ÉL POR EL CABLE O LA CÚPULA
	ATENCIÓN: ¡CAMPO MAGNÉTICO DE ALTA INTENSIDAD!
	TODAS LAS PERSONAS CON ESTIMULADOR CARDÍACO DEBEN ES IMPRESCINDIBLE RESPETAR UNA DISTANCIA DE SEGURIDAD DE AL MENOS 1 M.
	EL CAMPO MAGNÉTICO PUEDE TENER EFECTOS EN LAS FUNCIONES DEL DISPOSITIVO SENSIBLES (INSTRUMENTOS DE MEDICIÓN, ORDENADORES, TARJETAS MAGNÉTICAS ETC..) Y/O ELIMINAR DATOS
	QUITAR LA TENSIÓN ANTES DE TRABAJAR EN EL PRODUCTO
	LA INSTALACIÓN DEBE SER REALIZADA ÚNICAMENTE POR PERSONAL ESPECIALIZADO
	NO ELIMINAR COMO RESIDUOS MUNICIPALES



ITALIANO



ENGLISH



FRANÇAIS



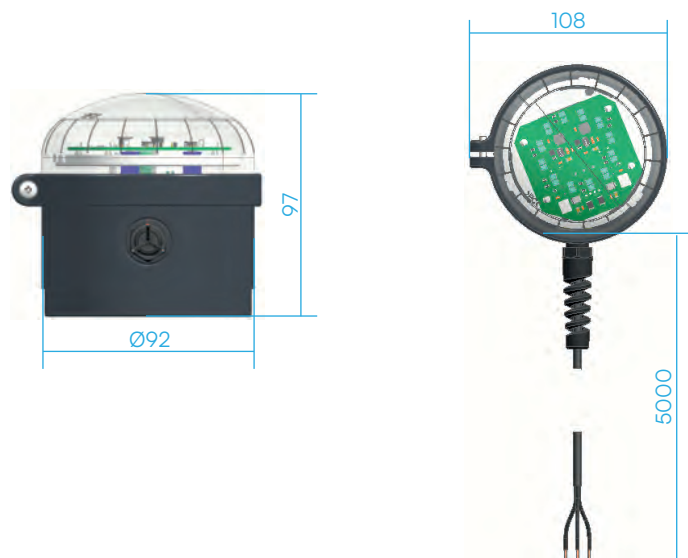
DEUTSCH



ESPAÑOL

CERTIFICAZIONI		
UK CA	CE	

DIMENSIONALI



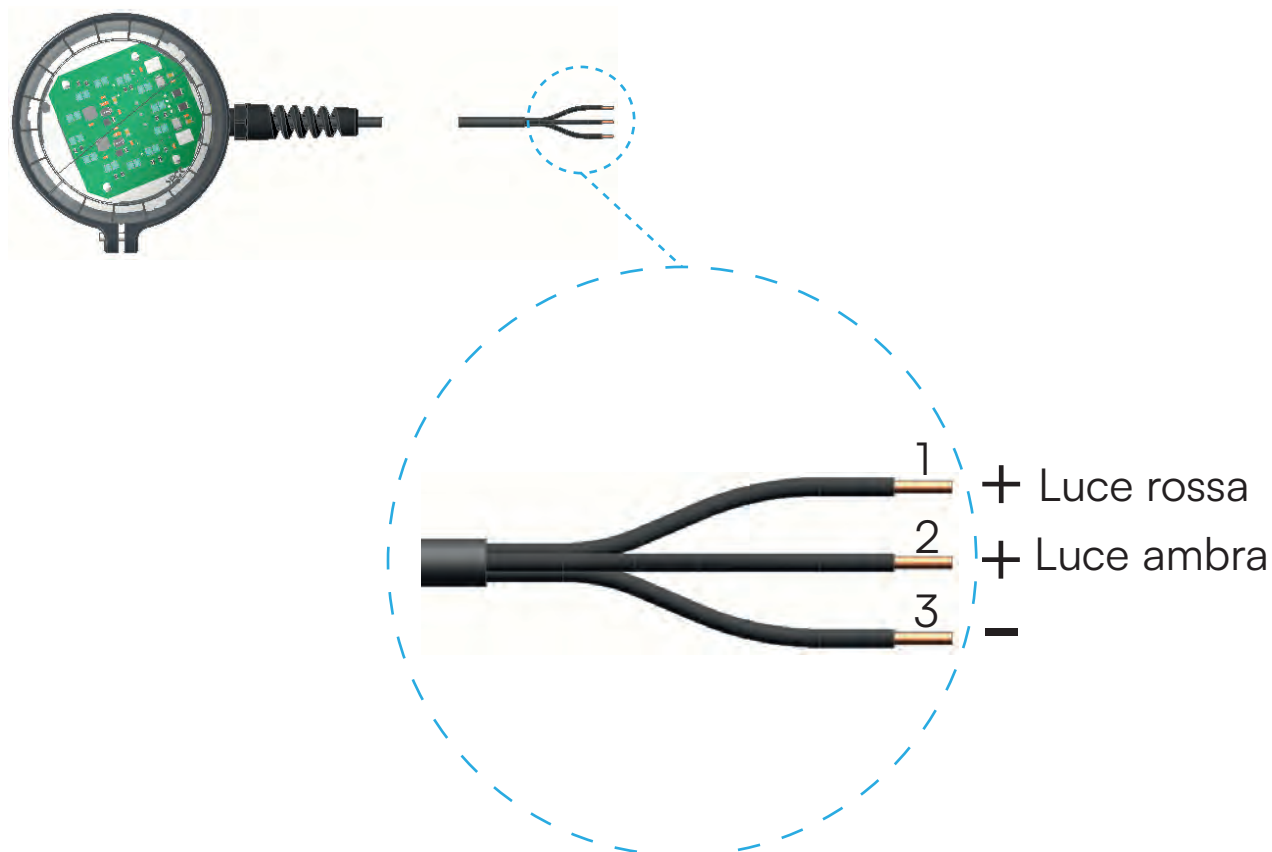
DATI TECNICI

V	12	24
mA	300	180

T	-40°C +80°C	IP	66 69K
---	----------------	----	-----------

INSTALLAZIONE

- L'installazione del prodotto avviene tramite il magnete posto nella parte posteriore e per il suo corretto utilizzo, devono essere seguite le seguenti indicazioni:
- A) Appoggiare il prodotto in modo perpendicolare e su una superficie completamente piana, esclusivamente in acciaio. Non utilizzare dispositivi con fissaggio magnetico su superfici in plastica, alluminio o vetro.
 - B) Prestare attenzione affinché la base magnetica e la superficie d'installazione siano sempre perfettamente pulite. Evitare l'installazione del dispositivo magnetico su parti riverniciate che potrebbero causare una riduzione della forza di aderenza del magnete.
 - C) Collegare l'apparecchiatura alle rete ed eseguire una prova di funzionamento.



ISTRUZIONI DI SICUREZZA

	ATTENZIONE: NON RIMUOVERE IL DISPOSITIVO TIRANDOLO DAL CAVO O DALLA CUPOLA
	ATTENZIONE: CAMPO MAGNETICO ALTA INTENSITÀ!
	TUTTE LE PERSONE PORTATRICI DI STIMOLATORE CARDIACO DEVONO TASSATIVAMENTE RISPETTARE UNA DISTANZA DI SICUREZZA DI ALMENO 1 M.
	IL CAMPO MAGNETICO PUÒ AVERE EFFETTI SULLE FUNZIONI DEI DISPOSITIVI SENSIBILI (STRUMENTI DI MISURAZIONE, COMPUTER, CARTE MAGNETICHE ECC..) E/O CANCELLARNE DATI
	TOGLIERE TENSIONE PRIMA DI INTERVENIRE SUL PRODOTTO
	L'INSTALLAZIONE DEVE ESSERE EFFETTUATA SOLO DA PERSONALE SPECIALIZZATO
	NON SMALTIRE COME RIFIUTO URBANO

CERTIFICATIONS



DIMENSIONS



TECHNICAL DATA

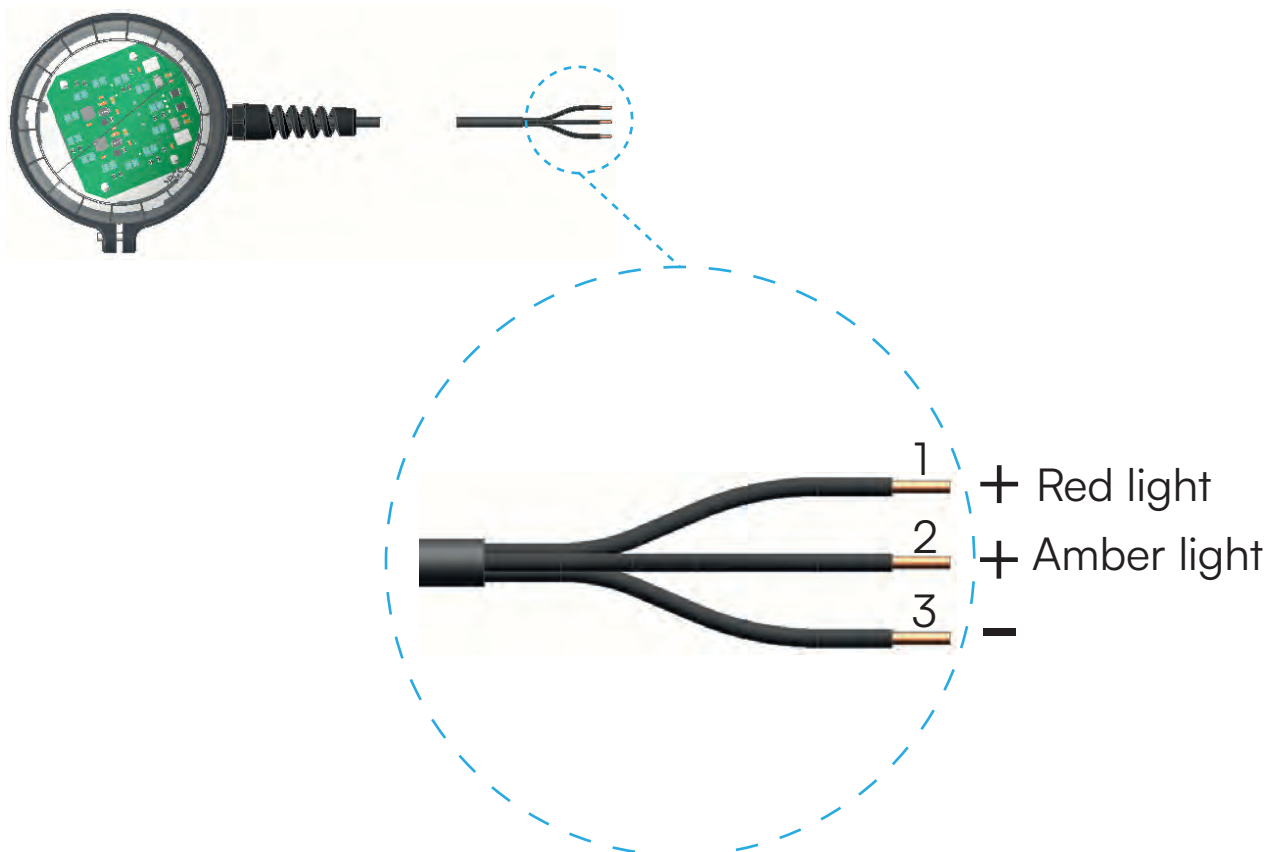
V	12	24
mA	300	180

T	-40°C +80°C	IP	66 69K
---	----------------	----	-----------

INSTALLATION

The installation of the product takes place via the magnet located on the back and for its correct use, the following instructions must be followed:

- Place the product perpendicularly and on a completely flat surface, exclusively made of steel. Do not use devices with magnetic attachment on plastic, aluminum or glass surfaces.
- Pay attention to ensure that the magnetic base and installation surface are always perfectly clean. Avoid installing the magnetic device on repainted parts that could cause a reduction in the adhesion force of the magnet.
- Connect the equipment to the mains and carry out an operational test.

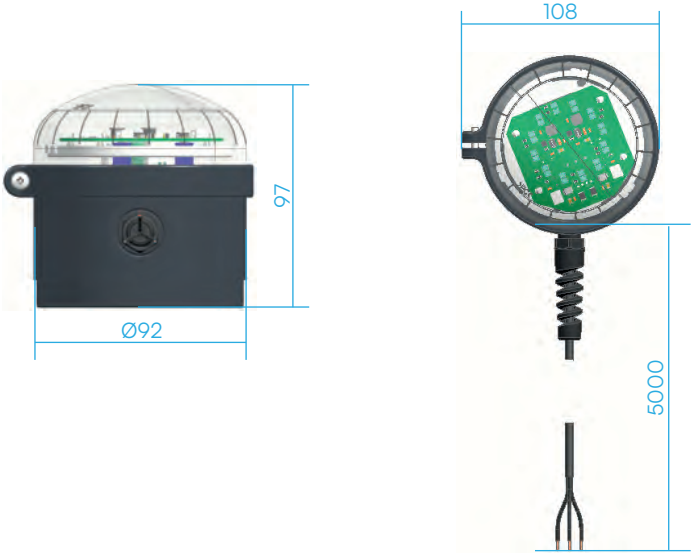


SAFETY INSTRUCTIONS

	CAUTION: DO NOT REMOVE THE DEVICE BY PULLING IT BY THE CABLE OR DOME
	ATTENTION: HIGH INTENSITY MAGNETIC FIELD!
	TOUTES LES PERSONNES AYANT UN STIMULATEUR CARDIAQUE DOIVENT IL EST ESSENTIEL DE RESPECTER UNE DISTANCE DE SÉCURITÉ D'AU MOINS 1 M.
	LE CHAMP MAGNÉTIQUE PEUT AVOIR DES EFFETS SUR LES FONCTIONS DE L'APPAREIL SENSIBLES (INSTRUMENTS DE MESURE, ORDINATEURS, CARTES MAGNÉTIQUES ETC..) ET/OU SUPPRIMER DES DONNÉES
	DISCONNECT THE VOLTAGE BEFORE WORKING ON THE PRODUCT
	INSTALLATION MUST BE CARRIED OUT BY SPECIALIZED PERSONNEL ONLY
	DO NOT DISPOSE OF AS MUNICIPAL WASTE

CERTIFICATIONS		
UK CA	CE	

DIMENSIONNEL



DONNÉES TECHNIQUES

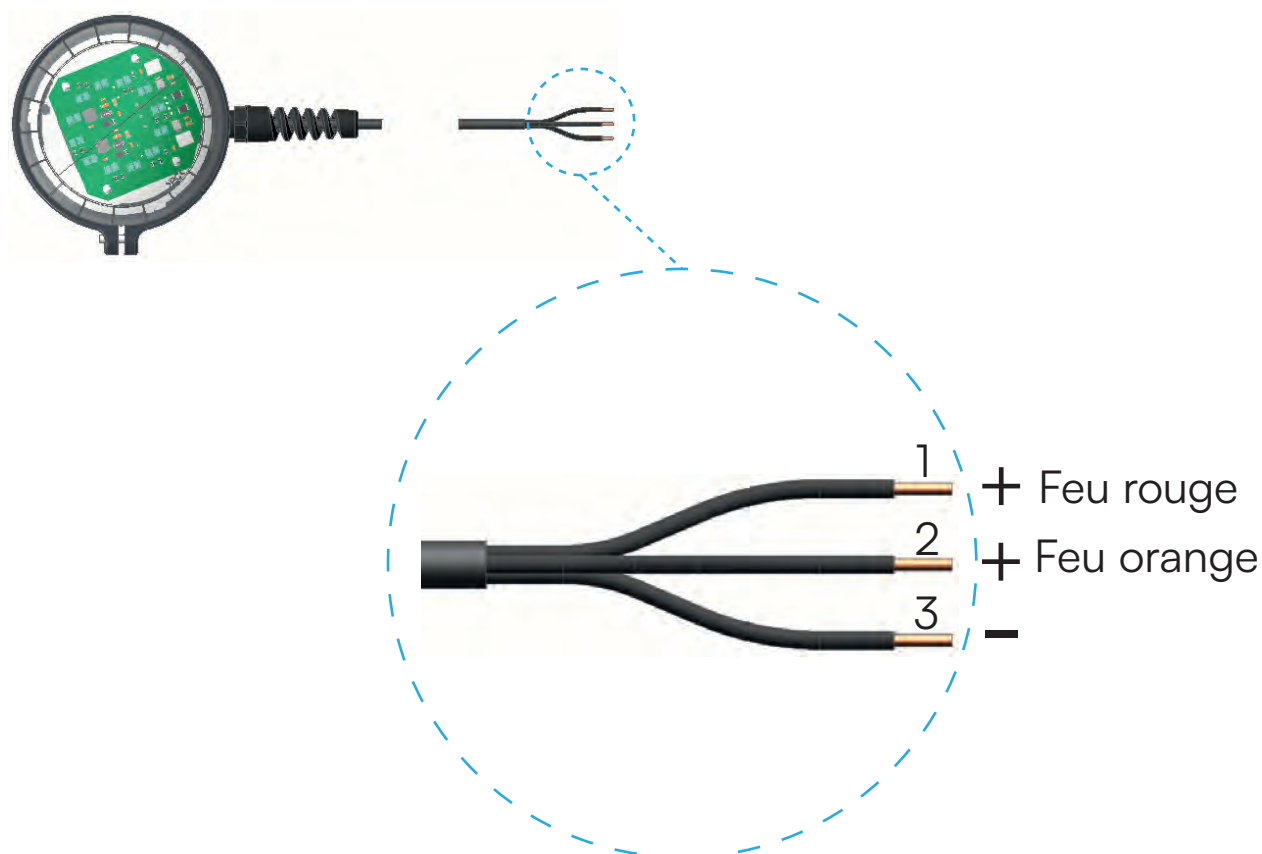
V	12	24
mA	300	180

T	-40°C +80°C	IP	66 69K
---	----------------	----	-----------

INSTALLATION

L'installation du produit s'effectue via le aimant situés au dos et pour sa utilisation correcte, les instructions suivantes doivent être suivies :

- A) Placer le produit perpendiculairement et sur une surface complètement plane, exclusivement en acier. N'utilisez pas d'appareils à fixation magnétique sur des surface en plastique, en aluminium ou en verre.
- B) Faites attention à ce que la base magnétique et la surface d'installation soient toujours parfaitement propre. Évitez d'installer le dispositif magnétique sur des pièces repeintes qui pourraient provoquer une réduction de la force d'adhésion de l'aimant.
- C) Connectez l'équipement au secteur et effectuez un test de fonctionnement.

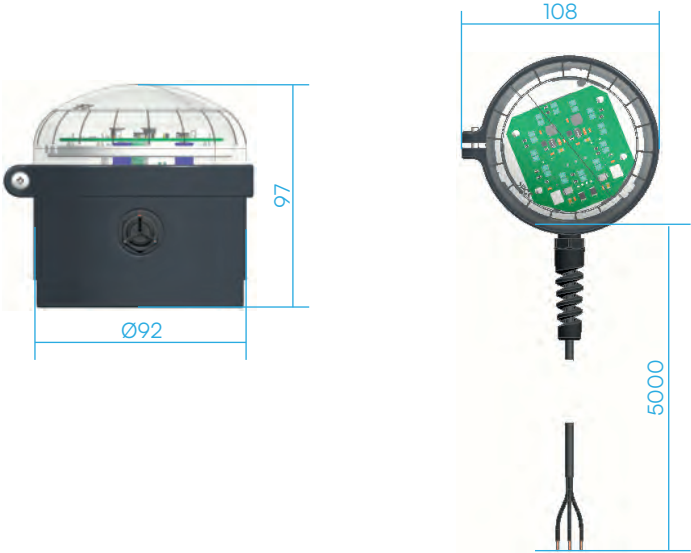


CONSIGNES DE SÉCURITÉ

	ATTENTION : NE RETIREZ PAS L'APPAREIL EN LE TIRANT PAR LE CÂBLE OU LE DÔMES
	ATTENTION : CHAMP MAGNÉTIQUE DE HAUTE INTENSITÉ !
	ALL PEOPLE WITH CARDIAC STIMULATOR MUST IT IS ESSENTIAL TO RESPECT A SAFETY DISTANCE OF AT LEAST 1 M.
	THE MAGNETIC FIELD MAY HAVE EFFECTS ON THE FUNCTIONS OF THE DEVICE SENSITIVE (MEASURING INSTRUMENTS, COMPUTERS, MAGNETIC CARDS ETC..) AND/OR DELETE DATA.
	COUPEZ LA TENSION AVANT DE TRAVAILLER SUR LE PRODUIT
	L'INSTALLATION NE DOIT ÊTRE EFFECTUÉE QUE PAR DU PERSONNEL SPÉCIALISÉ
	NE PAS ÉLIMINER AVEC LES DÉCHETS MUNICIPAUX

ZERTIFIZIERUNGEN		
UK CA	CE	

DIMENSIONAL



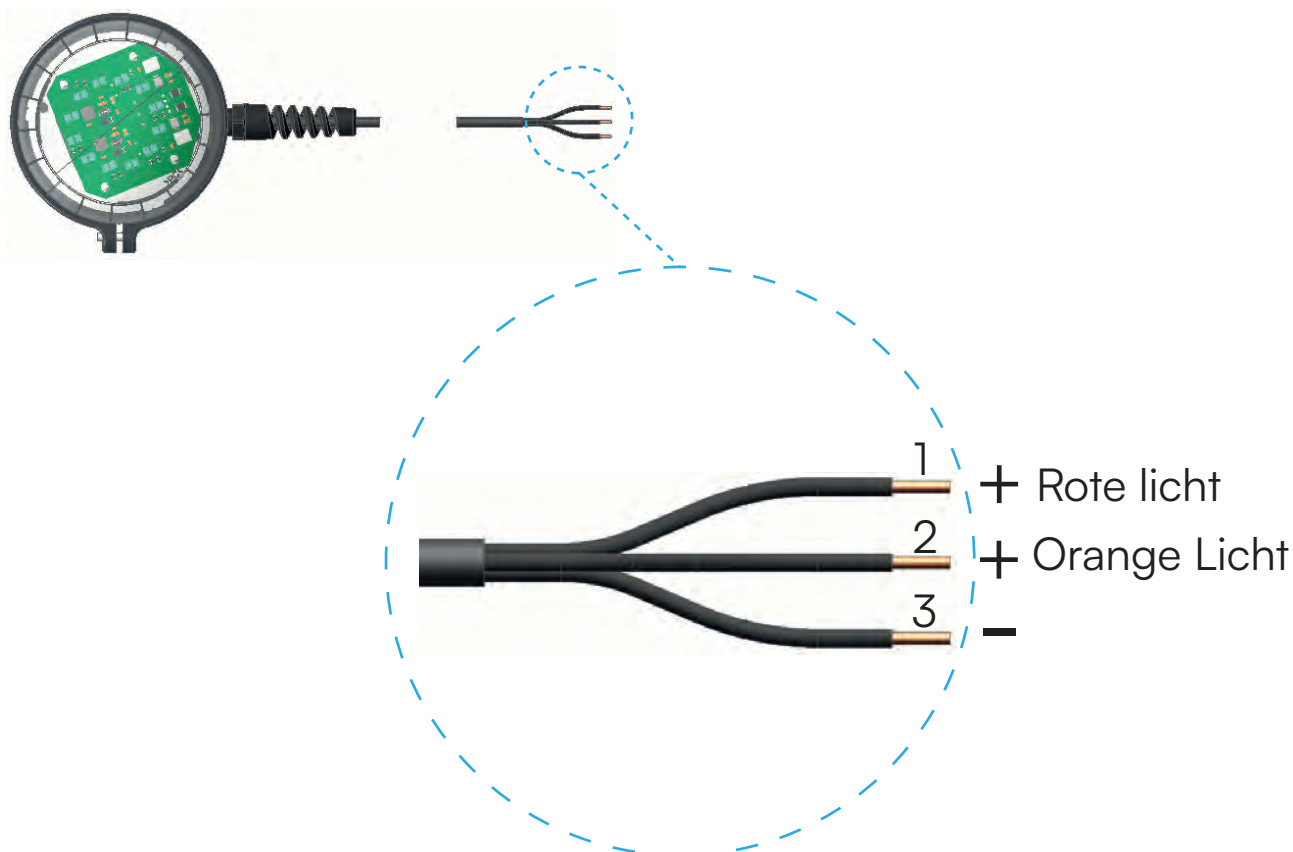
TECHNISCHE DATEN

V 	12	24
mA	300	180

T	-40°C +80°C	IP	66 69K
---	----------------	----	-----------

INSTALLATION

- Die Installation des Produkts erfolgt über den Magneten auf der Rückseite und für seine Zur korrekten Verwendung müssen folgende Hinweise beachtet werden:
- A) Stellen Sie das Produkt senkrecht und auf eine völlig ebene Fläche, die ausschließlich aus Stahl besteht. Benutzen Sie Geräte mit magnetischer Befestigung nicht auf Kunststoff-, Aluminium- oder Glasoberflächen.
 - B) Achten Sie darauf, dass der Magnetfuß und die Montagefläche stets in Ordnung sind perfekt sauber. Vermeiden Sie die Installation des Magnetgeräts auf neu lackierten Teilen, die dies verhindern könnten eine Verringerung der Haftkraft des Magneten bewirken.
 - C) Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an und führen Sie einen Funktionstest durch.



SICHERHEITSHINWEISE

	VORSICHT: ENTFERNEN SIE DAS GERÄT NICHT DURCH ZIEHEN AM KABEL ODER DEN KUPPEL
	ACHTUNG: MAGNETFELD HOHER INTENSITÄT!
	ALLE MENSCHEN MIT HERZSTIMULATOR MÜSSEN ES IST UNBEDINGT EIN SICHERHEITSABSTAND VON MINDESTENS 1 M EINZUHALTEN.
	DAS MAGNETFELD KANN AUSWIRKUNGEN AUF DIE FUNKTIONEN DES GERÄTS HABEN EMPFINDLICH (MESSGERÄTE, COMPUTER, MAGNETKARTEN ETC.) UND/ODER DATEN LÖSCHEN
	VOR ARBEITEN AM PRODUKT DIE SPANNUNG ABSCHALTEN
	DIE INSTALLATION DARF NUR VON FACHPERSONAL DURCHGEFÜHRT WERDEN
	NICHT ALS SIEDLUNGSABFALL ENTSORGEN

CERTIFICACIONES

UK
CA

CE



DIMENSIONAL



DATOS TÉCNICOS

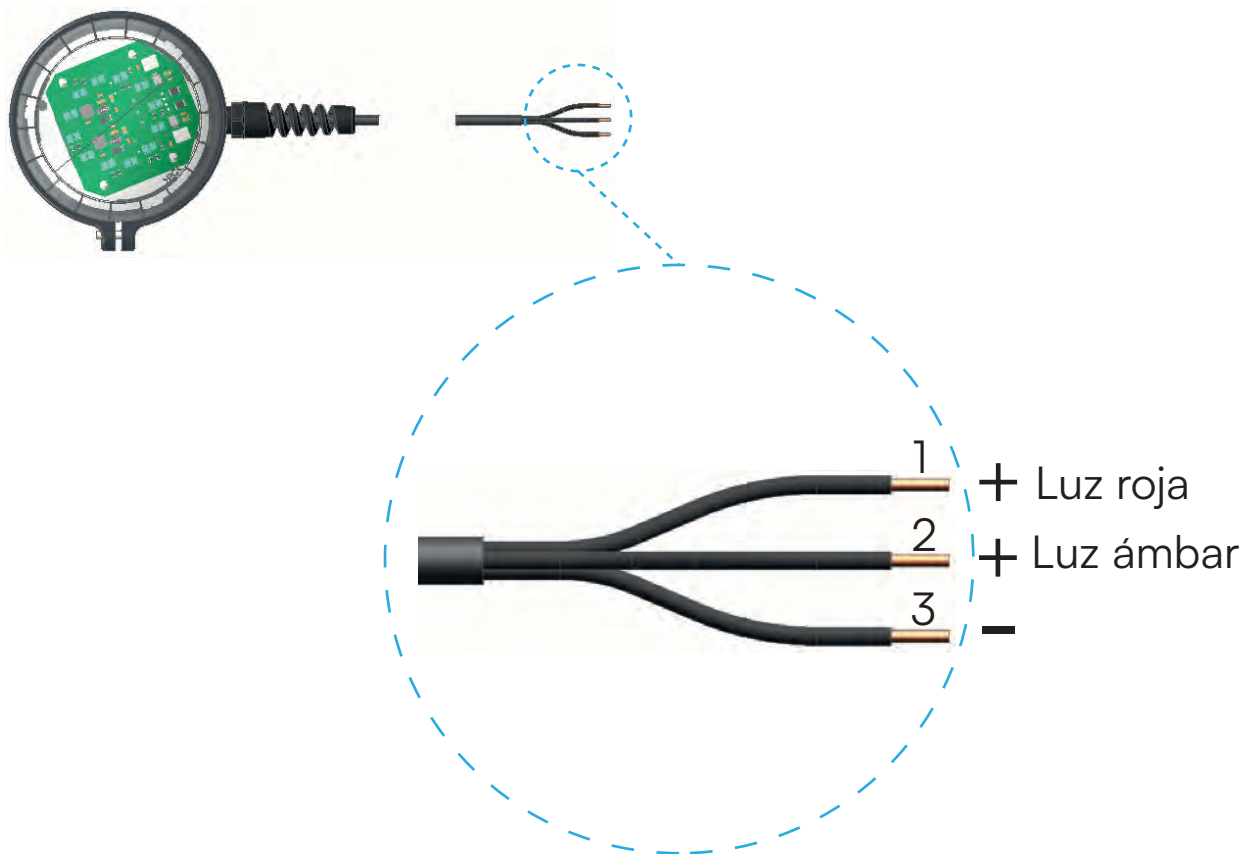
V	12	24
mA	300	180

T	-40°C +80°C	IP	66 69K
---	----------------	----	-----------

INSTALACIÓN

El producto se instala mediante el imán en la parte posterior y para su correcto uso se deben seguir las siguientes instrucciones:

- Colocar el producto de forma perpendicular y sobre una superficie completamente plana, exclusivamente de acero. No utilice dispositivos con fijación magnética sobre superficies de plástico, aluminio o vidrio.
- Preste atención para garantizar que la base magnética y la superficie de instalación estén siempre perfectamente limpio. Evite instalar el dispositivo magnético sobre piezas repintadas que podrían provocar una reducción en la fuerza de adhesión del imán.
- Conectar el equipo a la red eléctrica y realizar una prueba de funcionamiento.



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

	PRECAUCIÓN: NO RETIRE EL DISPOSITIVO TIRANDO DE ÉL POR EL CABLE O LA CÚPULA
	ATENCIÓN: ¡CAMPO MAGNÉTICO DE ALTA INTENSIDAD!
	TODAS LAS PERSONAS CON ESTIMULADOR CARDÍACO DEBEN ES IMPRESCINDIBLE RESPETAR UNA DISTANCIA DE SEGURIDAD DE AL MENOS 1 M.
	EL CAMPO MAGNÉTICO PUEDE TENER EFECTOS EN LAS FUNCIONES DEL DISPOSITIVO SENSIBLES (INSTRUMENTOS DE MEDICIÓN, ORDENADORES, TARJETAS MAGNÉTICAS ETC..) Y/O ELIMINAR DATOS
	QUITAR LA TENSIÓN ANTES DE TRABAJAR EN EL PRODUCTO
	LA INSTALACIÓN DEBE SER REALIZADA ÚNICAMENTE POR PERSONAL ESPECIALIZADO
	NO ELIMINAR COMO RESIDUOS MUNICIPALES